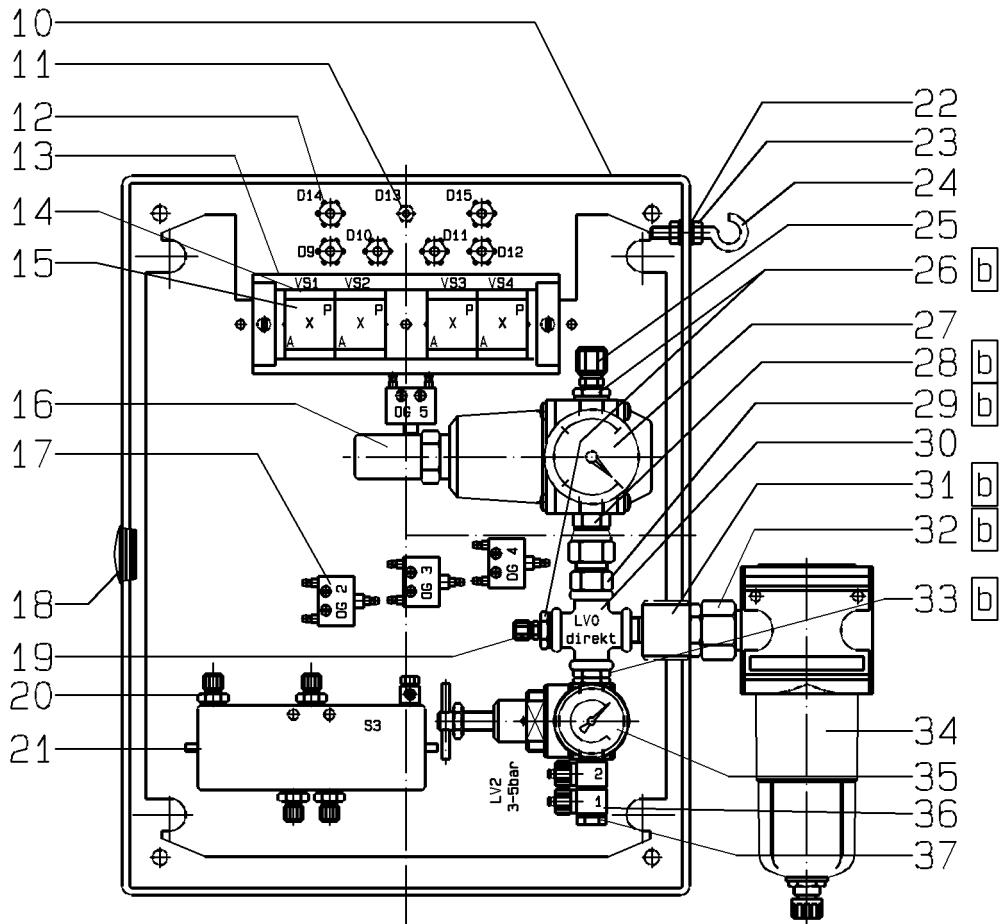


Bild:0640358E .tif+0640358E1 .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0644576	2	V	Manometer	gauge	manomètre
2.	0634869	2		Mutter	nut	écrou
3.	0634868	2		Mutter	nut	écrou
4.	0631585	1	V	Schlagtaste	catch button	bouton de touche
5.	0632819	4		Schraube	screw	vis
(6.)	0630381	2	V	Pneumatik-Vorwahlzähler	pneumatic preset counter	compteur pré-réglé pneuma- tique
7.	0631586	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoire
8.	0631965	1	V	Schalter	switch	interrupteur
9.	0492604	2		Plastikkappe	plastic cap	capuchon plastique
10.	0632236	1		Kompakt-Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
11.	0631984	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
12.	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
13.	0632175	1		Montagerahmen	mounting frame	cadre d'assemblage
14.	0632177	4		Anschlußplatte	connecting plate	plateau jonction
15.	0632176	4	V, R	Verstärker	reinforcer	renforcateur
16.	0644433	1		Druckluftregler, incl. Pos. 27	compressed air regulator, incl. pos. 27	regulateur d'air comprimé, incl. pos. 27
17.	0631964	4		ODER-Glied	OR-element	élément OU
18.	0492604	1		Plastikkappe	plastic cap	capuchon en plastique
19.	0489670	2		Verschraubung	screw fitting	vissage
20.	0631579	3		Verschraubung	screw fitting	vissage
21.	0631580	1	V	Pneumatik-Impulsventil	pneumatic pulse valve	soupape d'impulsion pneumatique
22.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
23.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
24.	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
25.	0632174	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
26.	0631587	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
27.	0644963	1	V	Manometer, Bestandteil von Pos. 16	gauge, part of pos. 16	manomètre, partie d la pos. 16
28.	0160202	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
29.	0631096	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
30.	0632160	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix
31.	0632240	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
32.	0630467	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
33.	0463205	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
34.	0644958	1		Filterdruckregler	filter regulator	régulateur de filtre
35.	0646773	1		Druckluftregler, kpl. bestehend aus:	compressed air regulator cpl. consisting of:	régulateur d'air comprimé cpl. consistant en.
	0653534	1		Druckluftregler	compressed air regulator	régulateur d'air comprimé
	0646895	1		Manometer	gauge	manomètre

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
36.	0632163	2		Ringstück	ring piece	pièce d'anneau
37.	0632162	1		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
	0631596	3	V	<b>ohne Abbildung</b> Grundventil 3/2-Wege	<b>not illustrated</b> 3/2 way-pneumatic valve	<b>sans illustration</b> soupape pneumatique à 3/2 voies
	0633921	1	R	Einstellschlüssel	adjusting key	clé d'ajustage
	0631663	4	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">b</span>	Winkel-Einschraubverschraubung	angle screw	raccord à vis coudé
	0634870	2		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
	0632413	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

b Außengewinde mit Schmiermittel benetzen. • Apply grease to outer thread. • Enduire le filetage de graisse

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">r</span>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">b</span>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">schw</span>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">g</span>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">p</span>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">a</span>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">t</span>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">F</span>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">T</span>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">M</span>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045